

DODATOK č. 1 K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: Z2231012008401

ČÍSLO DODATKU: DZ223101200840101

TÁTO ZMLUVA je uzavretá medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1
poštová adresa : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ľubomír Jahnátek
minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Malacky
sídlo : Radlinského 2751/1, 901 01 Malacky
Slovenská republika
zapísaný v : _____
konajúci : RNDr. Jozef Ondrejka
IČO : 00304913
DIČ : 2021049393
telefón / fax :
e-mail :
banka :
číslo účtu vo formáte IBAN
predfinancovanie:¹
refundácia:²
(ďalej len „Prijímateľ“)

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

Článok 2

V Zmluve v Článku 2 PREDMET A ÚČEL ZMLUVY v bode 2.4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

- 2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31.01.2015**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: **Prijímateľ prevezme predmet Projektu od zhotoviteľa preberacím protokolom**, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

Článok 3

V Zmluve v Článku 3 VÝDAVKY PROJEKTU A NFP, v bode 3.4 sa pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom v nasledovnom znení:

- 3.4 Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP/ ~~Zmluve o financovaní výkonu činností SO/RO pre Operačný program Bratislavský kraj~~³ a to **od 01.02.2012 do 31.01.2015**.

Článok 4

V Zmluve sa Príloha č. 2 Predmet podpory NFP v celom rozsahu nahrádza novým znením tak, ako je uvedené v tomto Dodatku.

Článok 5

K Zmluve sa vkladá nová príloha č. 4 Hlásenie o začatí realizácie projektu.

Článok 6

- 6.1 Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Poskytovateľ. Ak Dodatok nie je zverejnený v Centrálnom registri zmlúv do siedmich dní odo dňa uzavretia, Prijímateľ je oprávnený zverejniť Dodatok v súlade s §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Prijímateľ podá návrh na zverejnenie Dodatku v Obchodnom vestníku, je povinný o podaní návrhu bezodkladne informovať Poskytovateľa. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení Dodatku a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je Dodatok zverejnený viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie Dodatku.
- 6.3 Tento Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ. V prípade sporu sa bude postupovať podľa rovnopisu uloženého u Poskytovateľa.
- 6.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto Dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právny účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok neobsahuje žiadne chránené informácie, ktoré sa nemôžu sprístupniť v zmysle príslušných ustanovení Zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a za súčasného rešpektovania ochrany osobnosti a osobných údajov vyjadrujú súhlas s jeho zverejnením v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Podpis:

**Ľubomír Jahnátek, minister
pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**
Meno a priezvisko štatutárneho
orgánu/zástupcu Poskytovateľa

RNDr. Jozef Ondrejka, primátor mesta
Meno a priezvisko štatutárneho
orgánu/zástupcu Prijímateľa

Prílohy:

Príloha č. 2 **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 4 **Hlásenie o začatí realizácie projektu**

Dátum účinnosti Dodatku č.1 :

Miesto prvého zverejnenia:

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	ISRMO OPBK – Malacky – Socio-ekonomická analýza mesta Malacky	
Kód ITMS	22310120084	
Operačný program	Bratislavský kraj	
Spoluufinancovaný z	Európskeho fondu regionálneho rozvoja	
Prioritná os	1 - Infraštruktúra	
Opatrenie	1.1 Regenerácia sídiel	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Integrované projekty na obnovu miest a vidieka	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Sociálna práca, spoločenské, sociálne a osobné služby	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Malacky
Obec	Malacky
Ulica	Radlinského
Číslo	2751/1

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Vyhľadanie najproblematickejšej mestskej oblasti, v ktorej sa vyskytujú výrazné hospodárske a sociálne problémy mesta
Špecifický cieľ projektu	Identifikácia a vymedzenie najproblematickejšej mestskej oblasti, v ktorej sa vyskytujú výrazné hospodárske a sociálne problémy mesta

4. Merateľné ukazovatele Projektu

4.1 Merateľné ukazovatele projektu						
Typ	Názov	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet projektov zabezpečujúcich trvalú udržateľnosť miest	Počet	0	2012	3	2015
Dopad	Počet obyvateľov žijúcich v komplexne obnovených zónach	Počet	3 528	2012	3 560	2016

4.2 Merateľné ukazovatele projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám						
Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Počet projektov zabezpečujúcich trvalú udržateľnosť miest	Počet	0	2012	3	2015
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet projektov zabezpečujúcich trvalú udržateľnosť miest	Počet	0	2012	3	2015

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 – Vypracovanie socio-ekonomickej analýzy	Počet projektov zabezpečujúcich trvalú udržateľnosť miest	Počet	3

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)	Realizujúca organizácia
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)			
Aktivita 1 – Vypracovanie socio-ekonomickej analýzy	02/2012	04/2012	Centire, s.r.o.
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	02/2012	01/2015	prijímateľ
Ukončenie projektu	12/2014	01/2015	prijímateľ
Publicita a informovanosť	02/2012	01/2015	prijímateľ

*Nevyhnutné obdobie na vybavenie dokladov k ukončeniu projektu podľa bodu 2.4 Zmluvy

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637 011 Štúdie, expertízy, posudky	6 000,00	0,00	6 000,00	Aktivita 1
CELKOVO s DPH	6 000,00	0,00	6 000,00	

8. Súhrnný rozpočet realizácie jednotlivých aktivít projektu (v EUR)

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)		6 000,00	0,00	6 000,00
1	Aktivita 1 – Vypracovanie socio-ekonomickej analýzy	6 000,00	0,00	6 000,00
CELKOVO s DPH		6 000,00	0,00	6 000,00

9. Podrobný položkový rozpočet (v EUR)

Rozpočet						
Stavba: Socio-ekonomická analýza mesta Malacky						
Stavebný objekt: Vypracovanie socio – ekonomickej analýzy				Dodávateľ: Centire, s.r.o.		
P.č.	kód položky	Názov položky	Jednotka	Množstvo	Jednotková cena	Cena celkom
					EUR	EUR
1.	637011	Vypracovanie socio – ekonomickej analýzy	počet	1,000	5 000,00	5 000,00
Spolu						5 000,00 €
DPH 20%						1 000,00 €
Spolu s DPH						6 000,00 €

HLÁSENIE O ZAČATÍ REALIZÁCIE PROJEKTU



1. KÓD PROJEKTU / KÓD ŽIADOSTI o NFP (ITMS)¹:

2	2	3	1	0	1	2	0	0	8	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

2. NÁZOV PROJEKTU

ISRM O OPBK – Malacky - Socio-ekonomická analýza mesta Malacky

3. PRIJÍMATEĽ

Názov prijímateľa	Mesto Malacky		
Sídlo :	PSČ	Obec (mesto)	Ulica, číslo domu
	901 01	Malacky	Radlinského 2751/1
Právna forma ²	mesto		
IČO	00304913	DIČ	2021049393
Platca DPH	☐ áno ☒ nie		

4. ZAČATIE REALIZÁCIE AKTIVÍT PROJEKTU

Dátum začatia realizácie projektu (dd.mm.rrrr) : 01. 02. 2012

Pečiatka a podpis štatutárneho orgánu prijímateľa³



¹ Nehodí sa prečiarknite. Ak je Hlásenie o začatí realizácie projektu vystavené pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP, uvádzajte kód Žiadosti o NFP. Ak je Hlásenie o začatí realizácie projektu vystavené po podpise Zmluvy o NFP, uvádzajte kód projektu podľa článku 2 Predmet a účel zmluvy, bod 2.1 Zmluvy o poskytnutí NFP

² Podľa príslušnej legislatívy SR (obce, mestá, samosprávne kraje, orgány štátnej správy, združenia právnických osôb,...)

³ V prípade projektov Technickej pomoci podpis zodpovedného pracovníka riadiaceho orgánu